



社会保障に関する日本国とオーストラリアとの間の協定（日豪社会保障協定）

オーストラリアの社会保障制度

オーストラリアの社会保障制度は、他の多くの先進国とは異なります。各個人の年金は、個人や雇用主が社会保険基金に支払う拠出金からではなく、オーストラリア政府によって一般財源から支払われます。このため、オーストラリアの年金の給付には収入・資産制限が設けられています。

オーストラリアの社会保障費を個人に給付するのは、**Department of Human Services (DHS)**（人材サービス省）です。

オーストラリアで年金給付を申請する際には、ご自身、及び、場合によってはパートナー¹の収入、及び、資産のすべてに関する情報を提供する必要があります。

日豪社会保障協定のメリットは？

本協定により、通常、日本とオーストラリアのいずれの国からでも給付の申請を行うことが可能になります。また、オーストラリア滞在期間と日本での社会保障加入期間を合算して、給付の最低要件を満たすことができます。

オーストラリアの年金を受給するためには？

オーストラリア、日本、または特定の協定加盟国⁵に居住している場合、これらのいずれの国からもオーストラリアの **Age Pension**（年齢年金）の給付申請を行うことができます。

本協定のもとで受給資格を得るには、次の基本要件を満たしている必要があります*

Age Pension（老齢年金）

以下の場合 **Age Pension**（年齢年金）の受給資格を得られる可能性があります。

- 資格取得年齢に達している（詳細については humanservices.gov.au 参照）、及び
- オーストラリアの合計居住期間、及び／または、日本での加入期間を合算すると 10 年以上になる

注：申請時にオーストラリア国外に居住されている場合は、原則的に **Australian Working Life Residence**（オーストラリアの労働現役居住期間）²が最低 12 ヶ月、うち 6 か月は連続している必要があります。

*受給には、上記以外の受給要件を満たす必要がある場合があります。

日本の年金を受給するためには？

本協定のもと、日本の老齢年金、国民年金、厚生年金保険、地方公務員等共済（地方議会議員年金制度を除く）、私立学校教職員共済の受給最低要件を満たすために、日本における加入期間に



Australian Working Life Residence（オーストラリアの労働現役居住期間）²を合算することができます。

日本の年金受給に関する決定は、すべて日本年金機構が行います。日本の年金受給の詳細については、日本年金機構³にお問い合わせください。

申請方法は？

オーストラリアに居住している場合の申請方法：

- 協定にもとづくオーストラリアの年金受給については、**humanservices.gov.au** をご参照ください。
- 日本の年金受給については、本省⁴にお問い合わせ、または
- 最寄りの DHS Service Centre（DHS サービスセンター）にてご申請ください。

日本に居住している場合の申請方法：

- 日本の年金受給については、最寄りの年金事務所³にお問い合わせください。
- オーストラリアの年金受給の申請は：
 - 最寄りの年金事務所にお問い合わせ
 - 本省にお問い合わせ、または
 - **humanservices.gov.au** より申請書をダウンロードしてください

最寄りの年金事務所にて申請することもできます。

特定の協定加盟国⁵に居住している場合の申請方法：

- オーストラリアの年金受給については本省にお問い合わせ、または
- **humanservices.gov.au** より申請書をダウンロードしてください

ご在住の第三国の最寄りの社会保険事務所にて申請することもできます。

日本の年金受給については、日本年金機構³にお問い合わせください。日本の年金受給については、日本年金機構に直接申請をする必要があります。

オーストラリアの年金受給申請は、**13 週間前**より提出可能です。申請の際にはすべての補足書類を同時に提出する必要があります。提出されない場合、申請が受理されない可能性があります。第三者からの医療証明書、供述書、その他の情報の入手待ちの場合に限り、例外を認めます。

くわしくは

くわしい情報を希望される場合は、本省⁴までお問い合わせください。無料でお手伝い、及び、アドバイスをさせていただきます。

免責事項

本文書に記載されている情報は、給付、及び、サービスのガイドとして提供されています。

ファクトシートに記載されている情報は、**2019 年 7 月**時点で正確なものです。本文書をこの日付以降に使用される場合は、最新の情報であることを本省までご確認ください。

申請をした方がいいでしょうか？

受給資格があるかどうかは、申請が行われ、個々の状況の審査が終わるまで判断ができません。受給申請を行うべきかどうかは、各自の責任にてご判断ください。

給付はいつ開始されますか？

政府による給付金の大半は、申請日または申請日以降に開始されるため、申請時期が早いほど、給付が早まる可能性があります。

オーストラリアの年金給付の申請の際にはすべての補足書類を同時に提出する必要があります。不備がある場合、申請が受理されない可能性があります。第三者からの医療証明書、供述書、その他の情報の入手待ちの場合に限り、例外を認めます。

第三者機関を利用する場合には？

本省の職員ではない第三者機関をご利用される場合には、同省はいかなる第三者機関にも、年金給付に関する情報やアドバイスを提供することを認可していないことにご留意ください。

注

1. パートナーの定義	<p>本省の目的においては、パートナーとは、同居している、または通常同居している人で、婚姻関係、登録された関係（異性・同性とも）、または事実上の関係（異性・同性とも）にある人を指します。</p> <p>本省では、カップルとして同居を始めた時点より、事実上の関係にあると見なします。</p> <p>同省は、異性・同性を問わず、カップルと認定します。</p>
2. オーストラリア居住期間	<p>「オーストラリア居住期間」とは、オーストラリア市民またはオーストラリア永住ビザ保有者として、オーストラリアに居住していた期間を意味します。</p> <p>オーストラリア居住期間は、時期を問わず、オーストラリアでの年金受給資格の認定に含まれます。</p> <p>「Australian Working Life Residence（オーストラリアの労働現役居住期間）」は 16 歳からオーストラリアの老齢年金受給年齢の間に限ったオーストラリアの居住期間です。</p>
3. 日本の社会保険窓口の連絡先	<p>事業企画部</p> <p>Public Relations Section, Public Relations Group</p> <p>(広報課広報グループ)</p> <p>3-5-24, Takaido-Nishi, Suginami-ku, Tokyo 168-8505, Japan</p> <p>(〒168-8505 東京都杉並区高井戸西 3-5-24)</p> <p>電話番号+81 3 6892 0745</p> <p>ファックス+81 3 6892 0760</p>

	<p>日本年金機構・本部</p> <p>3-5-24, Takaido-Nishi, Suginami-ku, Tokyo 168-8505, Japan</p> <p>(〒168-8505 東京都杉並区高井戸西 3-5-24)</p> <p>電話番号+81 3 5344 1100</p>
<p>4.人材サービス省 (Department of Human Services) (DHS) 連絡先</p>	<p>humanservices.gov.au 参照</p> <p>オーストラリア国内からの電話番号 131 673</p> <p>オーストラリア国外からの電話番号+61 3 6222 3455</p> <p>注：通話料金が適用されます。携帯電話からの通話はより高い料金で請求される場合があります。</p> <p>ファックス+61 3 6222 2799</p> <p>私書箱住所 PO Box 7809, Canberra BC ACT 2610, Australia.</p>
<p>5.特定の協定加盟国</p>	<p>humanservices.gov.au 参照</p>



Social Security Agreement between Australia and Japan

Australia's social security system

Australia's social security system is different to most other developed countries. Each person's pension is paid by the Australian Government out of general funds, rather than through contributions paid by individuals and employers into a social insurance fund. For this reason, Australian pensions are income and asset tested.

The Department of Human Services (DHS) delivers Australian social security payments to individuals.

You'll have to tell us about all of your, and in some instances, your partner's¹ income and assets if you want to claim an Australian pension.

How does the agreement help you?

The agreement generally allows you to lodge a claim for payment from either country. It also allows you to add together your periods of residence in Australia and periods of social security coverage in Japan, so you can meet the minimum requirements for payment.

Who can get an Australian payment?

If you live in Australia, Japan or another specified agreement country⁵, you can lodge a claim for the Australian Age Pension in any of those countries.

To qualify under the agreement, you need to meet the following basic requirements*:

Age Pension

You may be able to get Age Pension if:

- You're over the qualifying age (refer to humanservices.gov.au for details), and
- the total period of time you've lived in Australia and/or your periods of coverage in Japan add up to more than 10 years.

Note: if you live outside Australia when you claim, you generally need at least 12 months Australian Working Life Residence², of which 6 months must be continuous.

* There may be additional requirements you need to meet before you can be paid.

Who can get a Japanese payment?

Under the agreement, you can add periods of Australian Working Life Residence² to your periods of coverage in Japan to meet the minimum requirement for the Japanese Old Age Pension, National Pension, Employee's Pension Insurance, Mutual Aid for Local Public Officials and Personnel of Similar Status (except the pension system for members of local assemblies) and Mutual Aid for Private School Personnel.

The Japanese pension authorities make all decisions about Japanese payments. For more information about Japanese payments, you should contact the Japanese pension authorities³.

How do I claim?

If you're in Australia, to claim:

- an Australian payment under the agreement, go to **humanservices.gov.au**
- a Japanese payment, contact the department⁴, or
- lodge your claim at your nearest DHS Service Centre.

If you're in Japan, to claim:

- a Japanese payment, contact your local Japanese social insurance office³
- an Australian payment:
 - contact your local Japanese social insurance office
 - the department, or
 - download the claim forms from **humanservices.gov.au**

You can also lodge your claim at any local Japanese social insurance office.

If you're in another specified agreement country⁵, to claim:

- an Australian payment contact the department, or
- download the claim forms from **humanservices.gov.au**

You can also lodge your claim at any local social insurance office in that third country.

To get a claim for a Japanese payment, contact the Japanese pension authorities³. You'll need to lodge your claim for a Japanese payment directly with the Japanese pension authorities.

Claims for Australian payments can be lodged up to 13 weeks early. You must lodge your claim and all supporting documents at the same time. If you don't do this your claim may not be accepted. The only exceptions will be if you're waiting for medical evidence, statements or other information from a third party.

For more information

If you would like more detailed information you should contact us⁴ for free help and advice.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services available.

The information in this factsheet is accurate as at July 2019. If you use this publication after that date, please check with us that the details are up to date.

Should I lodge a claim?

We can't be sure if you'll get a payment, until you lodge a claim and your circumstances are taken into account. It's your responsibility to decide whether you lodge a claim for payment or not.

From what date are the payments available?

Most government payments are paid from, or after the date on which the application is made so the sooner you lodge your application, the quicker you may be paid.

For Australian payments, you must lodge your claim and all supporting documents at the same time. If you don't your claim may not be accepted. The only exceptions will be if you're waiting for medical evidence, statements or other information from a third party.

What do you need to do when dealing with a third party?

You may deal with a third party who's not a member of our staff. If you do, please remember that we haven't authorised any third parties to provide information or advice to you about payments.

Notes

1. Definition of a partner	<p>For our purposes, a person is considered to be your partner if you and the person are living together, or usually live together; are married, in a registered relationship (opposite or same-sex), or in a de facto relationship (opposite or same-sex).</p> <p>The department considers a person to be in a de facto relationship from the time they start living with another person as a member of a couple.</p> <p>The department recognises all couples, opposite-sex and same-sex.</p>
2. Australian residence	<p>'Australian residence' means periods when you were residing in Australia as an Australian citizen or Australian permanent visa holder.</p> <p>Australian residence at any time is used to qualify for an Australian payment.</p> <p>'Australian Working Life Residence' is period/s of Australian residence between the ages of 16 and Australian Age Pension age only.</p>
3. Japanese social insurance contact details	<p>Nationwide Business Operations Department, Business Operations</p> <p>Public Relations Section, Public Relations Group</p> <p>3-5-24, Takaido-Nishi, Suginami-ku, Tokyo 168-8505, Japan</p> <p>Call +81 3 6892 0745</p> <p>Fax +81 3 6892 0760</p> <p>Japan Pension Services, Head Office</p> <p>3-5-24, Takaido-Nishi, Suginami-ku, Tokyo 168-8505, Japan</p> <p>Call +81 3 5344 1100</p>
4. Department of Human Services contact details	<p>Go to humanservices.gov.au</p> <p>Call 131 673 from within Australia.</p> <p>Call +61 3 6222 3455 from outside Australia</p> <p>Note: call charges apply—calls from mobile phones may be charged at a higher rate.</p> <p>Fax +61 3 6222 2799</p> <p>Write to PO Box 7809, Canberra BC ACT 2610, Australia.</p>
5. Specified agreement country	<p>Go to humanservices.gov.au</p>

